

KANSANHUOLTOMINISTERIÖ

Helsingissä,

13 p:nä heinäkuuta 1940.

Kiertokirje N:o 127.

Kansanhuoltolautakunnille.

Syytteen nostaminen säännöstelymääräysten rikkomisesta.

Sen johdosta, että kansanhuoltolautakunnissa on ilmaantunut epätietoisuutta siitä, miten on meneteltävä säännöstelymääräysten rikkojien syytteeseen saattamiseksi, on ministeriö katsonut tarpeelliseksi antaa kansanhuoltolautakunnille seuraavat ohjeet rikosten ilmoittamiseksi syytteeseen pantavaksi:

Milloin säännöstelymääräysten noudattamisessa on ilmaantunut väärinkäytöksiä, on syytteen nostaminen siitä virallisen syyttäjän asia. Virallinen syyttäjä on maalla nimismies ja kaupungissa kaupunginviskaali. Kansanhuoltolautakunnan tulee heti rikoksesta tiedon saatuaan ilmoittaa siitä maalla nimismiehelle ja kaupungissa poliisimestarille. Niissä kaupungeissa, joissa poliisilaitoksessa on erityinen rikosasiainosasto kuten Helsingissä, Turussa, Tampereella ja Vaasassa, on ilmoitus jätettävä poliisilaitoksen rikososastolle.

Ilmoitus on tehtävä kirjallisesti. Siinä on mainittava rikoksesta epäillyn henkilötiedot sekä ne perusteet, joiden nojalla asia syytteeseen pantavaksi ilmoitetaan sekä viitattava asianomaiseen

kohtaan säännöstelymääräyksissä. Jos rikos on kansanhuoltolautakunnalle annettujen tilitysten tai ilmoitusten nojalla tullut kansanhuoltoviranomaisten tietoon, on jäljennökset tällaisista ilmoituksista oheistettava samoin kuin muukin mahdollinen kirjallinen selvitys. Muussa tapauksessa on mainittava todistajat. Ilmoitusasiakirjassa on myös pyydettävä, paitsi tutkimuksen suorittamista syytteen nostamista varten, muun rangaistusseuraamuksen vaatimista, kuten sellaisen omaisuuden, joka on julistettu takavarikon ja jota ei ole asianmukaisesti ilmoitettu tai luovutettu kulutuksen yleiseen säännöstelyyn, vaatimista valtiolle menetetyksi. Ilmoitukseen on pantava pyyntö, että syyttäväviranomainen lähettäisi kansanhuoltolautakunnalle tiedon syytteen nostamisesta.

Jotta ministeriö voisi saada tiedon niistä toimenpiteistä, joihin syyttäväviranomaiset ovat säännöstelyrikkomusten vuoksi ryhtyneet, on kansanhuoltolautakuntien kuukausittain laadittava ja ministeriön jakeluosastolle lähetettävä luettelo niistä henkilöistä tai liikkeistä, joita vastaan ilmoitus on tehty sekä merkintä rikkomuksen laadusta ja syyttäväviranomaisen toimenpiteistä.

Ministeri Väinö Tanner.

Osastopäällikkö Onni Toivonen.

Helsingissä,
13 p:nä heinäkuuta 1940.
Kirjokirje N:o 127.

Kansanhuoltolautakunnille.

Kolman säännösteijänsä mukaan, jos rikos on kansanhuoltolautakunnalle annettujen tilitysten tai ilmoitusten nojalla tullut kansanhuoltolautakunnalle tiedoksi, on tilityksessä mainittujen rikosten ohjeistettavaksi samoin kuin muunkin mahdollisen kirjallisen selvityksen. Tässä tapauksessa on mainittava todistajat. Ilmoitusselityksessä on myös pyydyttävä, paitsi tutkintakseen suoritettuihin syytteen nostamista varten, myös tarkastusmenettämiseen vastineita, kuten selitysten omanisuuden, joka on jätetty takavarikkoon ja jota ei ole asianmukaisesti ilmoitettu tai luovutettu kuulokseen yleiseen säännösteijän vastainasta valtiolle menotykä. Ilmoitukseen on pantava pyyntö, että syyttävien nimien lähettämisen kansanhuoltolautakunnalle tiedon syytteen nostamisesta.

Jotta ministeriö voisi saada tiedon niistä toimipisteistä, joihin syyttävien nimet ovat lähetetty, on kansanhuoltolautakuntien kunkin osaston jättävä ja ministeriön jakeluosastolle lähetettävä tieto niistä henkilöistä tai henkilöistä, joihin vastain ilmoitus on tehty sekä merkintä rikokseen liittyvistä ja syyttävien nimien toimipisteistä.

Ministeri Väinö Tanner.

Osastopäällikkö Ossi Toivonen.

Syytteen nostaminen säännösteijänsä mukaan, jos rikos on kansanhuoltolautakunnalle annettujen tilitysten tai ilmoitusten nojalla tullut kansanhuoltolautakunnalle tiedoksi, on tilityksessä mainittujen rikosten ohjeistettavaksi samoin kuin muunkin mahdollisen kirjallisen selvityksen. Tässä tapauksessa on mainittava todistajat. Ilmoitusselityksessä on myös pyydyttävä, paitsi tutkintakseen suoritettuihin syytteen nostamista varten, myös tarkastusmenettämiseen vastineita, kuten selitysten omanisuuden, joka on jätetty takavarikkoon ja jota ei ole asianmukaisesti ilmoitettu tai luovutettu kuulokseen yleiseen säännösteijän vastainasta valtiolle menotykä. Ilmoitukseen on pantava pyyntö, että syyttävien nimien lähettämisen kansanhuoltolautakunnalle tiedon syytteen nostamisesta.

Sen johdosta, että kansanhuoltolautakunnassa on ilmoitettuihin epätoimittuihin kille, miten on menettävä säännösteijänsä mukaan rikosten syytteen nostamista, on ministeriö katsonut tarpeelliseksi antaa kansanhuoltolautakunnille seuraavat ohjeet rikosten ilmoittamisesta syytteen pantavaksi:

Ministeriö säännösteijänsä mukaan nostattamisessa on ilmoitettuihin epätoimittuihin kille, miten on menettävä säännösteijänsä mukaan rikosten syytteen nostamista, on ministeriö katsonut tarpeelliseksi antaa kansanhuoltolautakunnille seuraavat ohjeet rikosten ilmoittamisesta syytteen pantavaksi:

Ilmoitus on tehtävä kirjallisesti. Siinä on mainittava rikoksesta epäilty henkilö sekä ne perusteet, joiden nojalla asia syytteen pantavaksi ilmoitetaan sekä viitattava asianomaisen toimipisteeseen.